

5. Maka akoe akan datang dia beserta dengan saodara-mendapatkan kamoe, satelah soedara itoe.

12. Adapon saodara kita Makedoni; karena tadapat Apollos itoe, maka telah koe-pinta banjak-banjak padanja, doni itoe.

6. Tetapi dengan kamoe akoe tinggal barangkali sadi-kit waktoe ataw menahoen sakali-kali tiada ija maoe pergi sakarang pada waktoe ini; melainkan nanti, kalau senang, bolih ija datang.

13. Djagalah kamoe; berdirilah tetap dalam iman, ber-lakoe lah kamoe saperti laki-laki, biarlah kamoe koe wat-tiada maoe singgah kapada-moe, karena harap djoega akoe menompang dengan ka-tara kamoe segala perkaramoe itoe djadi dengan pengasih-an.

15. Maka kamoe mengenal akan orang isi roemah Istanas gal dimageri Efesoes sampei kapada hari raja Pantekosta. 9. Karena satoe pintoe jang besar lagi koe wat telah ter-boeka padakoe, dan ada lagi banjak orang pelawan.

10. Maka dikalau datang Timotioes kelak, ingatalah, biar ija di-antara kamoe de-ngan tiada takoet, karena ija mengerdjakan pekerdjaan Toe-han saperti akoe djoega.

11. Sebab itoe djanganlah kiranya barang saorang me-ngedjikan dia; melainkan sebab kadatangan Istanas dan Fortunatoes dan Achai-koes; karena marika-itoe te-lah ija datang kapadakoe; karena akoe ada menantikan

18. Dan marika-itoe telah moe. Berilah salam saorang pada saorang dengan tjioem jang soethi.

21. Maka akoe ini Pael hendaklah kamoe mengengan-gan orang jang demikian.

19. Arkian, maka segala si-tanganke ini sendiri.

22. Maka dikalau barang beri salam pada kamoe, maka soraing tiada mengasih i Toe-han Isa Almasih maka laanat ngan sidang-djemat jang da-atasnja; Maran-atha!

23. Biarlah rahmat Toehan Isa Almasih atas kamoe.

24. Maka pengasihankoe ada-berkat Toehan,

20. Maka segala saodara lah serta dengan kamoe saka-itan dalam Isa Almasih. Amin.

SOERAT JANG KADOWA DARIPADA

RASOEL PAOEL

KAPADA

ORANG KORINTI.

nageri Korinti, serta dengan segala orang sah, jang ada didalam saloeroeh benoea

FASAL I.

**B**ANOEA soerat ini daripada Pael, saorang rasol Isa Al-Achaja.

2. Maka rahmat dan salamat masih dengan kahendak Al-masih, dan daripada Timotioes lah, dan daripada kamoe daripada saodara kami itoe, apalah ki-rah, ija-itoe Bapa kita, dan Toehan Isa Almasih.

3. Segala poedji bagei Allah,

ija-itoe Bapa Toehan kita Isa Almasih, dan pohon sègala kamoerahan, dan Allah sègala pènghiboeran;

4. Jang mènghiboerkan kami dalam sègalakasoekaran kami, soepaja kami pon dapat mènghiboerkan poela sègala orang jang dalam kasesahan dèngan pènghiboeran jang kami dihiboerkan Allah.

5. Karèna saperti sangsara Almasih itoe télah limpahlah ataskami, maka dèmnikian lagi pènghiboeran kami pon diimpahkan olih Almasih.

6. Tètapi djikalau kami kèna kasoekaran sakalipon itoeloh sèbab pènghiboeran dan salamatkamoe djoega, jang adabèkèrdja dalam mènahani sangsara jang sama saperti kami rasai itoe, ataw djikalau kami dihiboerkan maka ija-itoepon sèbab pènghiboeran dan salamatkamoe djoega adanja.

7. Bahoea tètaplal harap kami pada kamoe, sèbab kami kètahoèi bahoea saperti kamoe bèrolih béhagian dari-pada sègala sangsara itoe, maka dèmnikian djoega kamoe bèrolih béhagian daripada pènghiboeran itoepon.

8. Maka kami tiada maoe bahoea kamoe koerang tahoe, hei snoedara-saoedara, akan hal soesah jang télah datang atas kami dibènoea Asia, bahoea kami télah tèsèpit tèt-

lebih daripada patoet, jang boekan-boekan tanggungan; sampei poetoelah harap kami daripada boih lidoep lagi;

9. Karèna dalam kami sèndiri pon télah ada hoekoer kamatian, soepaja kami djangan harap lagi akan diri kami, mélainkan akan Allah, jang mènbangoenkan orang mati itoe.

10. Ija-itoe jang télah mélépaskan kami daripada kamatian jang sabèsar itoe dan jang mélépaskan kami lagi, maka akan Dia djoega kami harap ija akan mélépaskan kami poela.

11. Sédang kamoe pon mènoloeng akan kami dèngan pèrintaian doamoe, soepaja banjak orang mèngoetjap soekoer akan kami sèbab anoe-graha jang dikaroeniakan pada kami karèna pèrintaian doa orang banjak itoe.

12. Karèna kapoedjian kami itoeloh kasaksian angan-angan hati kami, bahoea dalam doenia, tèrlèbih lagi di-antarakamoe, kami télah mélékoekan diri kami dèngan toeloes ichlas jang daripada Allah, maka ija-itoe boekan dèngan kapandèjian manoesia, mènlainkan dèngan rahmat Allah. 13. Karèna dalam soerat jang kapada kamoe itoe tiadalah kami sèboetkan barang sasoeatoe jang lajin, mélainkan jang ka-

moe akoei; maka haraplal akoe kamoe akan mènghakoeinja sampei kapada kasoedahan.

14. Saperti kamoe pon sabèhagi soedah mènghakoe akan kami, bahoea kami kapoedjannmoe pada hari Toehan Isa, saperti kamoe pon kapoedjian kami.

15. Maka dèngan harap jang dèmnikian niatkoe déhoeloe héndak datang mènndapatkan kamoe, soepaja kamoe bèrolih rahmat pada kadoewa kalinja.

16. Dan akoe héndak méléloei nagèri kamoe mènloedjoe kaMakedoni dan balik poela dari Makedoni héndak mènndapatkan kamoe, soepaja kamoe mènjangkapkan dakoe ba-gei pèrdjalanankoe katanal Joedia.

17. Maka apabila akoe bèrkahéndak jang dèmnikian itoe, adakah akoe koerang ingat? ataw pèrkara jang koeniatkan, adakah akoe niatkan dia mènnoeroet hawa nafsoe, saperti akoe sabèntar ija, sabèntar tidak?

18. Bahoea sasenggoehnja Allah satiwawan adanja, maka pèrkataan kami jang kapada-moe itoepon boekannja sabèntar ija, sabèntar tidak.

19. Karèna Anak Allah, ija-itoe Isa Almasih, jang télah dimasjhoerkan di-antara ka-

moe olih akoe dan Silwanoes dan Timotioes itoe boekannja sabèntar ija, sabèntar tidak, mélainkan télah djadi ija dailamnja.

20. Karèna bberapa banjak pon pèrdjandjian Allah itoe samoewanja ija dan amin dailamnja bagei kamoeiaän Allah olih kami.

21. Adapon Toehan, jang mènètapkan kami sèrta dèngan kamoe dalam Almasih, dan lagi jang télah mènlanterikan kami, ija-itoelah Allah;

22. Dan Ijalah jang mènètreikan kami dan jang télah mènkaroeniakan haloean Roh dalam hati kami.

23. Maka akoe mènghèboet Allah akan mènndjadi saksi atas djiwakoe, bahoea sèbab jang akan kamoe maka akoe béloem datang kaKorinti.

24. Boekannja sèbab kami mènègang pèrintah atas iman-moe, mélainkan kami pèmbantoe dalam kasoekaanmoe; karèna dalam imanlah kamoe bèrdiri tètap.

## F A S A L I. II.

Tètapi akoe soedah mènèntoekan ini dalam hatikoe tiada akoe héndak datang mènndapatkan kamoe lagi dèngan doeka-tjita.

2. Karèna djikalau akoe ini mènndatangkan doeka-tjita ka-



9. Karena dikalau sjarit ka-  
 toe akan ditauatkan kapada  
 Toehan, maka toedoeng itoe  
 ha, berapa poela lebhija lagi  
 sjarit kabènaritan itoe limpah  
 kamoehaannya? toe hidoeng  
 10. Karena maskipon jang  
 telah dipermoehakan itoe boe-  
 han itoe, disanalah ada ka-  
 banaan. 11. moeha moeha  
 18. Maka kita sakalian ini  
 dengan moeka terboeka me-  
 11. Karena dikalau jang te-  
 mandang saperti dalam soea-  
 nya, maka lebh poela banjak  
 moeha jang kekal itoe.  
 12. Maka sebab pada kami  
 djoega oih Roh Toehan dari-  
 pada kamoehaan sampai ka-  
 adalah harap jang demikian,  
 maka banjak bèrami kami da-  
 lam berkata-kata.  
 13. Maka boekannya kami  
 berboewat saperti nabi Moesa,  
 jang berpakeikan toedoeng  
 moeka, soepaja tiada dapat  
 sjarit inilah dengan rahmat  
 jang telah ditoadjoeikkan pa-  
 da kami, maka tiada kami  
 djadi tawar hati; moeha moeha  
 14. Tetapi hati marika-itoe  
 telah dikeraskan, karena sam-  
 membouwangkan perkara-  
 perkarajang tersemboeni, jang  
 mendatangkan maloe, dan  
 ka, jang beloen tersingkap  
 pada masa membata wasiat  
 koekan diri dengan daja oe-  
 papa, ataw mengobahkan fir-  
 man Allah itoe; melainkan de-  
 ngan kanjataan kabènaritan itoe  
 15. Tetapi maskipon sampai  
 sakarang, apabila dibatjaja  
 kitab Moesa itoe, maka ada-  
 lah djoega toedoeng dihati  
 marika-itoe. 16. Tetapi apabila marika-  
 itoe akan ditauatkan kapada

F A S A L I V.

kapada orang jang akan bi-  
 nasa, toeboeh kami menanggeng  
 berkeohling akan kamatian  
 Toehan Isa, soepaja kahidoe-  
 pan Isa pon boh kanjataan  
 dalam toeboeh kami.  
 11. Karena kami jang hidoep  
 ini salioe diserahkan kapada  
 hiaan Almasih, jang peta Al-  
 kamatian oih karena Isa, soe-  
 lah itoe.  
 5. Karena boekannya kami  
 ih kanjataan dalam toeboeh  
 kami jang akan mati ini.  
 12. Maka sebab itoe lah  
 lainkan Isa Almasih, Toehan  
 kami; makakami sendiri ham-  
 bamoe oih karena Isa.  
 6. Karena Allah, jang telah  
 menjoeroehkan terang itoe  
 13. Maka sebab adalah pada  
 kami pon roh iman jang sama,  
 maka Isa djoega jang telah  
 bertehaja dalam hati kami,  
 hendak menerangkan kami  
 pertjaja, maka sebab  
 itoe lah akoe berkata-  
 hiaan Allah pada wadjah Isa  
 Almasih.  
 7. Tetapi adalah kami me-  
 kata-kata djoega;  
 14. Sebab kami ketaboehi  
 bahoea Isa jang soedah mem-  
 bangoenkan Toehan Isa, Isa  
 djoega akan membangoenkan  
 kami pon oih Isa, dan meng-  
 hadapkan kami serta de-  
 ngan kamoe pon.  
 15. Karena segala perkara  
 ini telah djadi dari karena ka-  
 disesakkan; kami dikoeatir-  
 kan, tetapi tiada djoega poe-  
 moe, soepaja rahmat, jang  
 dibesarkan oih orang amat  
 banjak itoe mengadatkan ka-  
 limpahan sjoekoer bagei ka-  
 moehaan Allah.  
 16. Maka sebab itoe tiada

kami tawar hati; karéna dji-kalau kaadaän kami jang lahir itoe dibinasakan sakalipon, maka batin kami dibeharoei djoega pada sabliang hari.

17. Karéna kasoekaran kami jang ringan dan sakoeitika séhadja lamannya itoe mända-tangkan bagei kami soeatoe kabèratan kamoeiaän jang kèkal dan jang mélipoti sa-moewanja.

18. Karéna tiada kami mé-mandang akan perkara jang kalihatan itoe, mélainkan akan perkara jang tiada kalihatan; karéna perkara jang kalihatan itoe fana djoea, tètapi ségala perkara jang tiada kalihatan itoe baka adanya.

#### F A S A L V.

Karéna kami kètahoëi apabila pondok témpat diam kami dalam doenia ini dirombak, maka adalah dalam sorga bagei kami saboewah roemah Allah, jia-itoe roemah jang boekan pérboewatan tangan, mélainkan kékallah adanya.

2. Karéna dalam ini kami berkéloeh-késah sèrta mérindoe héndak berpakeikan roemah kami jang dari sorga itoe.

3. Maka djiikalau djadi jang démikian kami berpakeikan dia, maka tiada didapati akan kami bertélandjang.

4. Karéna salagi kami dalam

pondok ini kami pon berké-loeh dan ménanggoeng berat; sébab kami tiada héndak ditélandjangkan, mélainkan di-bèri pakei pakejian bérlapis, soepaja jang akan mati itoe ditélan olih kahidoepan.

5. Adapun jang mélangkapkan kami bagei jang démikian itoe, jia-itoe Allah, jang télah méngaroeniakan poela pada kami haloewan Roh.

6. Maka sébab itoe salaloe kami harap, karéna kami kètahoëi, bahoea salagi kami diam dalam toeboeh ini, maka kami tiada hanpir dengan Toehan.

7. (Karéna dengan imanlah kami ada bérdjalan, boekannya dengan mémandang.)

8. Tètapi tétaplal harap kami sèrta térlébih kami soeka méninggalkan toeboeh itoe sèrta béroemah hanpir déngan Toehan.

9. Maka sébab itoelal kami béroesaha djoega, bajik kami diam didalannya, bajik kami diam diloewarnya, asal kami ménjoekakan Toehan.

10. Karéna tadapat tiada kita sakalian akan ménghadap singasana hoekoem Almasih, soepaja masing-masing kita ménanggoeng barang sasoea-itoe jang télah djadi tatkala jia dalam toeboeh, sakédar pérboewatannya daripada bajik dan djabat.

11. Maka sébab télah kami méngkètahoëi hebat moerka Toehan itoe, maka kami mém-boedjoek ségala orang akan pertjaja; maka kami télah njata kapada Allah, danlagi haraplal akoe bahoea akoepon njata kapada pérasaan hatimoe djoega.

12. Karéna tiada poela kami mémoedji diri kami dihadapan kamoe; mélainkan kami héndak mémberri kapada kamoe sébab akan mémoedji kami, soepaja kamoe méndapat soea-toe sébab bagei ségala orang, jang mémoedji barang jang lahir, boekan jang dalam batin.

13. Karéna djika kami gila itoelal bagei Allah, dan dji-kalau kami béringatan bétoel itoelal bagei kamoe.

14. Karéna péngasihan Almasih itoe ménggagahi akan kami;

15. Sébab kami ménggirakan démikian: kalau saorang soedah mati ganti orang samoe-wanja, maka sasoeungguhnya samoe-wa orang itoepon télah mati djoega adanya; maka jia soedah mati ménggantikan sakaliannya, soepaja ségala orang jang hidoep itoe daripada masa ini djangan lagi hidoep bagei dirinya séndiri, mélainkan bagei Toehan, jang télah mati dan dibangoenkan poela karéna sébab marika-itoe.

16. Maka sébab itoelal moe-

lai daripada sakarang ini tiada lagi kami méngenal barang saorang djoea pon tjara manoesia; behkan, djiikalau kiranja kami télah méngenal akan Almasih itoe tjara manoesia sakalipon, tètapi sakarang ini tiada lagi kami méngenal akan Dia démikian.

17. Maka sébab itoe djikalau barang saorang dalam Almasih, jia-itoeelah soeatoe kadjadian jang beharoe adanya, ségala perkara jang lama itoe soedah laloe, sasoeungguhnya ségala perkara itoe soedah méndjadi beharoe adanya.

18. Maka ségala perkara ini télah djadi daripada Allah, jang télah méndameikan kami dengan dirinya olih Isa Almasih dan jang télah méngaroeniakan pada kami djawatan pérdameijan itoe;

19. Karéna dalam Almasih adalah Allah méndameikan isi doenia ini dengan dirinya, dan tiada ditanggongkannya kasalahan kapada marika-itoe; dan télah di-amanatkannya firman pérdameijan itoe ka-pada kamialah.

20. Maka démikian kami méndjadi oetoesan Almasih, maka ganti Almasih kami méminta pada kamoe, saolah-olah Allah méminta dengan lidadh kami, biar kamilah kiranja kamoe dipérdameikan dengan Allah.

21. Karena Toehan, yang tiada tahoe berdosa itoe telah didjadjakannya dosa akan ganti kita, soepaja kita boelh didjadjikan kabénaran Allah dalmnya.

#### F A S A L VI.

Tetapi saperti saorang kawan dalam pékerdjään itoe kami mèminta kapada kamoe djoega, djanganlah kiranya dèngan tjoema-tjoema kamoe tèlah bèrolih rahmat Allah itoe.

2. Karena Allah tèlah béfirman: Bahoea pada waktu tèlah bèrkénan akan di-lam at pada hari sa-lamat pon akoe tèlah mèn-oeloenng akan di-ka-u; maka sasoenngoenhnya sakarang inilah waktu yang sènanng; bahoea-sanja sakarang inilah hari salam at itoe!

3. Maka tiada kami mèndatangkan sjak atas barang soe-toe pékara pon; soepaja djangan djawatan itoe dijajatkan;

4. Mèlainkan dalam sègala pékara kami mèn-jatakan diri kami saperti bamba Allah, dèngan banjak sabar, dan dalam sangsara dan dalam mara-bèhaja dan dalam ka-sèsakan,

5. Dalam sèsah dan dalam

pèndjara dan hoeroe-hara dan dalam berlelah dan bèrdjaga dan bèrlapar,

6. Dèngan kasoejian dan dèngan pèngètahoeän dan dèngan tahan lama dan dèngan kamoerahan dan dèngan Roh-oè'koe does dan dèngan pèngasihan yang tiada berpoera-poera,

7. Dan dèngan pékataan yang bènar dan dèngan koe-wasa Allah dan dèngan alat sèndjata kabénaran pada sabelah kiri dan kanan,

8. Dèngan kamoeliam dan kalinaän, dèngan chabar yang djahat dan chabar yang bajik, saperti orang pènipoe, tètapi bènar djoega,

9. Saperti orang yang tiada dikenal, tètapi dikenal bajik-bajik; saperti orang yang mati, tètapi sasoenngoenhnya kami hidoep; saperti orang yang di-siksa, tètapi tiada diboenoh;

10. Saperti orang yang doe-ka-tjita, tètapi sènantasa soe-ka-tjita; saperti orang yang papa tètapi mèn-djadjikan kabanjakan orang kaja; saperti orang yang tiada mèn-mpoenjai barang sasoeatoe, tètapi mèm-poenjai sakaliamnya;

11. Hei orang Korinti, moe-loet kami terboekalah kapada kamoe dan hati kami pon loewaslah.

12. Maka tiada kamoe kapi-tjikan dalam hati kami, mèn-

lainkan kamoe kapitjikan dalm hatimoe sèndiri.

13. Maka sakarang, soepaja kita sama bèrbalas (maka akoe mèn-gatakan ini saolah-olah kapada anak-anakkoe) biarlah kamoe pon mèloewaskan hatimoe.

14. Maka djanganlah kamoe mèmakei sapènggandaran yang tjanggoeng, ija-itoe dèngan orang kafir; karena apakah padanya kabénaran itoe dèngan kadjabatan? dan apakah kasamainnya terang dèngan gèlap itoe?

15. Dan apakah fakatnya Almasih dèngan Belial? ataw apakah pèrluhan orang yang bèriman itoe dèngan orang kafir?

16. Dan apakah pèrboeboe-angan kaäbahl Allah dèngan borahala? Karena kamoe inilah kaäbahl Allah yang hidoep itoe, saperti firman Allah, boeojinja: Bahoea Akoe akan diam dalam marika-itoe dan bèrdjajalan di-antara marika-itoe; maka Akoe lah mèn-djadi Allahnja dan marika-itoe lah mèn-djadi oematko.

17. Maka sèbab itoe lah firman Toehan: Kaloe warlah kamoe dari antaranja dan bèrtjèrelah dari padanja, dan djajalanlah mèn-djamah

yang nédjis itoe, maka Akoe akan mèn-jamboet kamoe,

18. Dan mèn-djadi Bapa kamoe, dan kamoe ini mèn-djadi anak-anakkoe laki-laki dan pèram-poewan, dèmikianlah firman Toehan yang amat koe wasa.

#### F A S A L VII.

Hei kèkasihkoe, sèbab pada kita ada pèrdjandjian yang dèmikian, maka hèn-daklah kiranja kita mèn-joetjikan diri kita daripada sègala katjèman badan dan jiwa, sèrtta mèn-jampoernakan kasoejian dèngan takoe akan Allah.

2. Artikan, maka tarimalah akan kami; pada saorang pon tiada kami mèmboewat salah dan saorang pon tiada kami roesakkan, dan kapada saorang pon tiada kami mèn-tjèhari oentoeng diri kami.

3. Maka boekannya akoe bèrkata dèmikian hèn-dak mèn-jalakkan kamoe; karena dèhoeloe soedah koekatakan bahoea kamoe adalah dalam hati kami akan mati dan hidoep bèrsama-sama.

4. Bèsarlah bèranikoe dalam bèrkata-kata kapadamoe, dan banjaklah kapoedjankoe sèbab kamoe; maka akoe tèlah pèn-ohlal dèngan pènghi-

boeran dan bérlampauwanlah kasoekankoe dalam ségala kasoekaran kami.

5. Karéna apabila kami ma-soek kadalam nagéri Makedoni, maka toeboeh kami tiada méndapat pèrhéntian, mélainkan kami méndapat kasoekaran béркоeling, dilowar ada péperangan didalam katoetan.

6. Tétapi Allah jang méng-hiboerkan ségala orang jang réndah hati itoe, ija-itoe djoe-ga télah ménghiboerkan kami olih kadatangan Titoes.

7. Maka boekan sébab kadatanganja séhadja, mélainkan olih sébab pénghiboeran djoe-ga jang télah dipérolihnja daripada kamoe. apabila di-tjéritérakannya pada kami akan rindoe kamoe dan pérkaboe-ngan kamoe dan radjin hati kamoe akan dakoe, sahingga térlébihlah akoe bérsoeka-tjita.

8. Karéna djikalau akoe télah méndoekekakan kamoe olih soerat kirimankoe itoe, maka tiada akoe ménjésal; djikalau akoe soedah ménjésal sakalipon, karéna akoe mélihat soerat kiriman itoe méndoekekakan kamoe sakoeitka séhadja lamanya.

9. Sakarang akoe bérsoeka-tjita, boekan sébab kamoe télah bérdoeka-tjita, mélainkan sébab kamoe bérdoeka-

tjita sampei bértaubat; karéna kamoe télah bérdoeka-tjita dalam djalan Allah, sahingga kamoe tiada kéné barang soeatoe karoe gian olih sébab kami.

10. Karéna doeka-tjita dalam djalan Allah itoe méndatangkan taubatjang mémbarawa kapada salamat jang tiada bérsésalan; tétapi doeka-tjita tiara doenia ini, ija-itoe mémbarawa kapada maut.

11. Karéna tengoklah bahoea sasoenngoehnya pérkara inilah, ija-itoe kamoe télah bérdoe-ka-tjita dalam djalan Allah, bageimana besar karadjinan télah di-adakannya dalam haitimoe, bajik djawab, bajik djé-moe, bajik takoe, bajik rindoe déndam, bajik jakin, bajik balasan, dalam sannoewanjaitoe kamoe télah ménjatakan dirimoe soetji daripada pérkara itoe.

12. Maka sébab itoe adapon akoe télah méngirimkan soerat itoe kapadamoe itoe; ija-itoe boekannya dari karéna orang jang bérsalah itoe, ataw boekannya dari karéna orang jang soedah kéné salah, tétapi soepaja njatalah di-antara kamoe karadjinannoe bagei kami dihadapan Allah.

13. Sébab itoe kami télah dihiboerkan olih karéna pénghiboerannoe itoe, behkan, makin lébih bérsoeka-tjitalah

kami sébab kasoekain Titoes, karéna hatinya télah diségar-kan olih kamoe sakalian.

14. Karéna djikalau akoe soedah mémoe dji barang soeatoe pérkara akan hal kamoe dihadapanja, maka tiada akoe méndapat maloe, mélainkan saperti kami télah méngatakan ségala sasoeatoe itoe déngan sabénarja kapada kamoe, maka démikian djoe ga kapoe djan kami jang dihadapan Titoes itoepon soedah didapati déngan sabénarja.

15. Maka tjita hatinya térlébih tjénderoeng kapada kamoe, sébab téringatlah ija akan kabaktian kamoe sakalian, bageimana ija télah disamboet oihmoe déngan takoe dan gémentar.

16. Maka sébab itoe akoe pon bérsoeka-tjita, karéna pértjajalah akoe akan kamoe dalam ségala pérkara

#### F A S A L VIII.

TAMBAHAN poela, hei saoe-dara - saoe darakoe, bahoea kami mémaloemkan kapada kamoe akan hal rahmat Allah, jang télah dikaroeniakannya kapada ségala sidang-djémaat jang diMakedoni.

2. Bageimana dalam besar pértjobaan kasoekaran itoe kalimpahan kasoekain ma-

rika-itoe sértta déngan kapapaannya sangat télah mélipoti akan kakajaan kamoerahan marika-itoe.

3. Karéna sakédar koewasamarika-itoe, behkan, akoe méndjadi saksi, bahoea térlébih daripada koewasannya télah dibérinja déngan karidlaän hatinya;

4. Dipintanja pada kami sangat-sangat soepaja kami hendak ménérima sédekahnja dan ménanggoeng pékerdjaän mé-méliharkan orang-orang sa-lih itoe.

5. Dan boekan ini séhadja, saperti kami harap itoe, mélainkan térdéhoeloe soedah disérakannya dirinja kapada Toehan, kemoedian kapada kami déngan kahéndak Allah.

6. Sahingga kami méminta kapada Titoes, saperti jang télah dimoealajnja déhoeloe, maka démikian lagi héndak dibabiskannya kapadamoe pon déngan karoenia jang démikian ini.

7. Adapon saperti kamoe télah bérhimpah dalam ségala pérkara itoe, ija-itoe iman, dan pérkataan, dan péngéthoean, sértta déngan ségala oesaha, dan péngasihannoe akan kami, bahoea ingatalah, soepajakamoe bérhimpah poela dalam kabadjikan ini pon.

8. Bahoea boekan akoe méngatakan ini bagei soeatoe

périntah, melainkan sébab héndak méntjobai toeloes ich-lasnoe dengan karadjiman orang lajin.

9. Karéna kamoe télah méngétaboei akan rahmat Toehan kita Isa Almasih, bahoea Ija jang kaja télah méndjadi miskin sébab kamoe, soepaja kamoe bohil méndjadi kaja olih kapapaänja itoe.

10. Maka disinilah akoe mémbéri ihtiarcoe; karéna ini adalah bértaidah bagai kamoe, jang télah moelai déhoeloe, boekan bérbowat séhadja, mélainkan ridlalah kamoe poela satahoen laloe.

11. Tetapi sakarang héndaklah kamoe pon ménggénapi pérbowatan itoe, ja-itoe sapti adalah sadia déhoeloe niatitoe, maka démikian djoe-ga héndaklah disampeikan sakédar harta jang ada padamoe.

12. Karéna djikalau déhoeloe ada ridla hati itoe, maka ditarima sakédar barang jang ada pada orang itoe, boekan sakédar barang jang tiada padanja.

13. Karéna boekan niatcoe soepaja orang lajin méndapat sénanng dan kamoe méndapat jang bérat;

14. Mélainkan dengan sama rata héndaklah pada masa ini kalimpahanmoe itoe ménoeloengi akan kakerangan marika-itoe, soepaja kalim-

pahan marika-itoepon bohil ménoeloengi akan kakeranganmoe; soepaja djadi bérsamaänlah adanja.

15. Sapti jang terséboet dalam alKitab: Bahoea orang jang télah méngampoenngkan banjak itoe, maka tiada terlébih padanja; dan orang jang télah méngampoenngkan sadikit itoepon tiadalah bérkoe orang.

16. Tetapi sjoekoeulah kapada Allah, jang méngaroeniakan jakin jang sama dalam hati Titoes akan kamoe.

17. Karéna sasoenngoehnya télah diloeoeskannja pérmintain kami, tetapi sébab jakinja pérgilah ija méndapatkan kamoe dengan kahendaknja sendiri.

18. Maka sértta dengan dia pon kami ménjeroehkan saorangsaoedara, jang téripoe dji olih ségala sidang-djémaät sébab dimasjhoerkannja indjil.

19. Maka boekan itoe séhadja, mélainkan télah dipilih poela akan dia olih ségala sidang-djémaät méndjadi kawan kami dalam kabadjikan ini, jang kami lakoe kan ba-gei kamoelään Toehan, dan akan ménjatakan karidlaän kami pon.

20. Maka dalam itoepon kami ménggahkan orang méntjela akan kami olih sébab

pékérdjaän kami dengan banjak harta ini;

21. Karéna kami melakoe kan pérkara jang bajik, boekan dihadapann Toehan séhadja, mélainkan dihadapann ségala manoesia pon.

22. Maka sértta dengan marika-itoe kami pon ménjeroehkan saedara kami, jang télah kami méntjobai kerap kali radjinja dalam béberapa pérkara, dan jang terlébih radjin sakarang dari karéna bésar harapnja akan kamoe.

23. Maka adapon Titoes itoe kawan dan pénoeloengkoedalam pékérdjaän akan kamoe; dan adapon saedara kami itoe, maka marika-itoe pénjeroehan ségala sidang djémaät dan kamoelään Almasih.

24. Maka sébab itoe héndaklah kamoe ménoendjoeakkan kapada marika-itoe tanda péngasihannmoe dan kapoe djiangkoe kapada ségala sidang-djémaät akan hal kamoe.

#### F A S A L IX.

Maka adapon hal mémeliharakan orang-orang sajih itoe tiada oesah koeséboetkan lagi dalam soerat ini kapada kamoe;

2. Karéna koekétahoelalah bahoea hati kamoe ada sadia dalam hal itoe, sébab itoe akoe mémoedji kamoe dihadapan orang Makedoni, bahoea orang Achaja télah sadia satahoen soedah; maka radjinmoe itoe télah méngadjak banjak orang.

3. Akan tetapi akoe télah ménjeroehkan djoe ga saedara-saodara itoe, soepaja kapoe djiän kami akan hal kamoe itoe djangan méndjajadi sija-sija; sapti télah koekatakan, maka héndaklah kamoepon bérsadialah;

4. Biar djangan apabila orang Makedoni itoe datang sértta dengan akoe, maka didapatinja kamoe béloem sadia, laloe kami (boekan koekatakan kamoe) bérolih maloe kelak dalam harap jang besar ini.

5. Maka sébab itoe télah koekirakan bajik akoe méminta kapada saedara-saodara itoe pérgi déhoeloe méndapatkan kamoe dan ménjadiakan sédekahmoe, jang kamoe télah djandji déhoeloe itoe, soepaja ja-itoe sadia sapti soeatoe bérvat, boekan sapti dengan kikiran.

6. Tetapi katacoe ini: Adapon orang jang ménaboer dengan kikir itoe, maka dengan kikir djoe ga ja akan ménoewe; dan orang jang ménaboer dengan kamoerahan itoe, maka dengan kamoerahan djoe ga ja akan ménoewe.

7. Héndaklah masing-masing mémbéri sakédar karidlaän

hatinja, djanggan dengen sengan ataw dengen paksa; karëna Allah mêngasahi orang jang mêmberî dengen soeka hati.

8. Lagipon Allah berkoevasa mëlimpahkan sêgala rahmat atas kamoe, soepaja kamoe, sêbab salaloe bérilih sakalian dengen tjoekoeupnja sêgala pèrkara itoe, bolih bérilimpah dalam sêgala pèrboewatan jang bajik adanja;

9. Saperti jang tèsboet dalam alkitab: Toehan mêng- hamboerkan koe-ling; Toehan mêngaroe- niai orang-orang miskin maka kékalah kamoe- rahan Toehan sampei salama lamanja.

10. Adapon Toehan, jang mêngaroeniakan bènih ka- pada orang pènaboer dan lagi makanan akan dimakan, maka Ija dioega akan mêngaroeni- kan bènih kapada kamoe dan dipèrbanjakkannya dan di- toemboekkannya kelak boe- wah - boewahan kabénaran- moe;

11. Sahingga kamoe djadi kaja dalam sêgala sasoeatoe bagei sêgala kabadjikan, jang mêngadakan dalam kami sjoe- koer kapada Allah.

12. Karëna adapon pèkèr- djain choedmat ini, ija-itoe boekan mènoloeng akan ka- koerangan orang sahîh sêhadja mëlainkan bérilimpah poela

dalam banjak sjoekoeer kapada Allah pon.

13. Karëna olih sêbab këna- ngan choedmat inilah marika- itoe mèmoehakan Allah sêbab taalok pèngakoan ibadatmoe kapada indjil Almasih, dan sêbab kamoeerahan pènbè- rianmoe kapada marika-itoe dan kapada sêgala orang.

14. Dan olih sêbab doa ma- rika-itoe akan kamoe, sêdang marika-itoe rindoe akan ka- moe dari karëna rahmat Al- lah, jang amat limpah atas kamoe.

15. Sjoekoeerlah kiranja ka- pada Allah sêbab rahmatnja, jang tiada térkata-katakan.

#### F A S A L X.

Bahoea dèmi kamoeerahan dan lènboet hati Almasih akoe mêminta padamoe, ija- itoe akoe sèndiri, Paed, jang rëndah hati apabila hadlir, tètapi bèrani apabila akoe djaoeh;

2. Maka pèrmintainkoe, soe- paja apabila akoe hadlir kélak tiada oesah akoe bèrani dè- ngan katèntoean, saperti jang koesangkakan hëndak mèm- bèranikan dirikoe kapada bè- bèrapa orang, jang mèm- kirkan saolah-olah kalakoe- wan kami ini mènoroet hawa nafsoe.

3. Karëna djikalau kami hi-

doep dalam toeboeh jang bèrnafsoe sakalipon, maka tiada kami mëlakoekan pèrang mènoroet hawa nafsoe;

4. Karëna sêgala sèndjata pèpèrangan kami itoe boe- kannja hawa nafsoe, mëlain- kan koevasa daripada Allah akan meroeboehkan sêgala koeboe jang tégoeh-tégoeh;

5. Sahingga kami mènjam- pakkan sangka-sangka dan sêgala pèrkara jang tinggi, jang mêngataskan dirinja akan mëlawan pèngètahoan Allah, sènta kami mèmbara kapada tawanan tiap-tiap fikiran akan mènoroet Almasih;

6. Maka bèrlangkajalah kami akan mèmbalas sêgala doer- haka apabila pènoroet ka- moe télal sampoerna adanja.

7. Bahoea kamoe mèm- dang djoea akan pèrkara jang dihadap mata! Djikalau barang saorang sangka akan dirinja ijalah milik Almasih, maka hëndaklah ija bèrfikir poela dèmikian, saperti ijalah milik Almasih dèmikian djoe- ga kami pon milik Almasih adanja.

8. Karëna djikalau kiranja akoe mèmégahkan dirikoe lè- bih lagi sêbab koevasa, jang dikaroeniakan Toehan kapada kami akan mèmbanggenkan kamoe, boekannya akan mè- roeboehkan kamoe, maka tiada akoe akan dipèrmaloekan.

9. Soepaja djanggan tampak- nja akoe hëndak mènakoeti kamoe dengen soerat-soerat kiriman itoe.

10. Karëna kata orang ba- hoea soerat-soeratnja itoe bè- rat dan kèras adanja; tètapi apabila batang toeboehnja bèrhadapan ija-itoe lèmah dan pèrkataannya pon kèdji.

11. Maka hëndaklah orang itoe bèffikir dèmikian: sabagei- mana kaadaän kami dengen pèrkataan dalam soerat kiri- man itoe apabila kami tiada hadlir, dèmikianlah dioega kaadaän kami dengen pèrboe- watan kélak apabila kami hadlir.

12. Karëna tiadalah kami bèrani mèmbilangkan diri ka- mi di-antarannya, ataw mèm- bandingkan diri kami dengen bèbèrapa orang jang mèmoe- dji dirinja; tètapi marika- itoealah bodoh, karëna di-oe- koernja badjoe dibadan sèn- diri dan dibandingkannya di- rinja dengen dirinja dioega.

13. Tètapi kami ini tiada maoe bèrmégah lèbih daripada oekoeran, mëlainkan dengen sabèrapa pandjang tali oekoer jang dibèhagikan Allah ka- pada kami akan oekoeran, soepaja bolih sampei kapada kamoe pon.

14. Karëna tiada kami mè- régangkan diri kami tèrlaloe, saolah-olah kami tiada sam-

pei kapada kamoe; boekankah kami soedah sampei djoega kapada kamoe dengan indjil Almasih?

15. Maka tiada kami bër-mëgah-mëgah lébih daripada oekeoran, ija-itoe dalam pë-kërdjaän orang lajin, tètapi kami harap djoega, apabila iman kamoe këlak bërtaambah, bahoea kami pon akan dibésarkan di-antara kamoe, satoe djoe dengan tali oekeor kami;

16. Sabingga kami mëmäsji-boerkan indjil dalam nagëri jang lébih djaoeh daripada tëmpatrickadimanmoe, dan boe-kannja soepaja kami mëmë-gahkan diri sébab përkara jang tëläh tërsadia dalam oe-koeran orang lajin.

17. Adapon orang jang bër-mëgah itoe, maka hëndaklah ija bër-mëgah dalam Toehan;

18. Karëna boekannja orang jang mëmoe dji dirinja sën-diri itoelah bajik oedjinja, mëlainkan orang jang dipoe-dji olih Toehan itoelah.

#### F A S A L X I.

Amboi, hëndaklah kiranya kamoe sabarkan sadikit akan bodohkoe; ija soenggoeh sà-barkanlah akan dakoe.

2. Karëna tjëmboeroeamlah akoe akan kamoe dengan tjëm-

boeroan Allah. Boekankah akoe tëläh bërtoeangkan ka-moe dengan saorang soeami, hëndak mënghadapkan ka-pada Almasih saorang anak-dara jang soe tji?

3. Tètapi akoe takoet ini, bahoea saperti oelar itoe tëläh mënipoe akan Hawa dengan daja oepajanja, maka dëmi-kian djoega tëläh roesak dan sësät sëgala ingatan kamoe pon daripada toeloes jang da-lam Almasih itoe.

4. Maka djikalau kiranya ada orang datang mëngadjar akan hal Isa jang lajin, jang tiada kami mëngadjar, ataw djikalau kamoe bërilih roh jang lajin daripada jang tëläh kamoe përolih itoe, ataw indjil jang lajin daripada jang tëläh kamoe tarima itoe, maka sasoenggoehnja kamoe mën-sà-barkan djoega akandia.

5. Tètapi pada sangkakoe tiada akoe bërkoerangan sadikit djoea pon daripada rasoel-rasoel jang tërbesar itoe.

6. Maka djikalau koerang fahamkoe dalam bër-kata-kata sakalipon, tètapi boekannja dalam pëngëtahoean; mëlain-kan kami tëläh mënoendjoe-kkan dia bajik-bajik di-antara kamoe dalam sëgala përkara.

7. Adakah akoe bërsalah apabila akoe mërëndahkan di-rikoe, soepaja kamoe ditung-gikan, sébab akoe tëläh më-

ngadjarakan indjil Almasih ka-pada kamoe dengan karëna Allah?

8. Akoe tëläh mëngambil oewang daripada sidang-djëm-aät jang lajin dan akoe më-narima oepah daripada ma-rika-itoe hëndak bër djasa ka-pada kamoe. Maka tatkala akoe di-antara kamoe sërta dengan kakoe rangankoe, maka tiada djoega akoe mëm-bë-ratkan barang saorang pon.

9. Karëna barang jang koe-rang padakoe itoe tëläh dijoe-koepkan olih sëgala saodera jang datang dari Makedoni, dan dalam sëgala sasoeatoe akoe tëläh mëmëlharakan di-rikoe dengan tiada mën-dà-tangkan kabëratan kapada ka-moe, dan lagi dëmikian djoega akoe akan mëmëlharakan di-rikoe.

10. Sasoenggoeh-soenggoeh-nja kabënararan Almasih itoe ada padakoe, maka tiada da-pat ditëgahkan dakoe dari pada kapoe djan ini dalam së-gala djajahan Achaja.

11. Mëngapa? Sébab tiada akoe mëngasih i kamoe kah? Allah djoega jang mëngëta-hoeinja.

12. Tètapi barang apa jang tëläh koe përbowat itoe ija-itoe akan koe përbowat djoega, soe-paja akoe mëmoe toeskan sébab daripada sëgala orang jang mënjëhari sébab, soepaja da-

lam hal marika-itoe mëmëgah-kan dirinja didapati akan ma-rika-itoe sama dengan kami djoega adanja.

13. Karëna orang jang dë-mikian itoelah rasoel bohong, dan toekang pënipoe, jang më-roepakan dirinja saperti mari-ka-itoe rasoel Almasih adanja.

14. Maka ija-itoe boekan soeatoe përkara jang beiran; karëna sjeitan pon mëngobah-kan dirinja, saperti ija sa-o-rang malakat jang soe tji.

15. Sébab itoe boekannja bësar kalau hamba-hambanja pon mëngobahkan dirinja sa-perti marika-itoe soeroehan kabënararan adanja; maka ka-soedahannja dibalas këlak sa-këdar përbowatan marika-itoe djoega.

16. Dan lagi poela katakoe: Djanganlah disangkakan olih barang saorang akoe ini gila; ataw djikalau dëmikian, sa-barkanlah kiranya akan da-koe saperti akan saorang gila djoega, soepaja akoe pon bolih mëmëgahkan dirikoe sadikit.

17. Adapon përkataän jang koe katakakan ini, ija-itoe boekan tjara Toehan, mëlainkan tjara orang gila dengan kamë-gahan jang soenggoeh-soeng-goeh itoe,

18. Sébab kabanjakan orang mëmëgahkan dirinja tjara ma-noesia, maka akoe pon hëndak mëmëgahkan dirikoe.

19. Karèna kamoe soeka djoega mènşabarkan orang gila, sédang kamolah orang jang bërboedi;

20. Karèna kamoe mènşabarkan djoega kalau kamoe dipèrhambakan orang, dan kalau kamoe dimakan orang, dan kalau orang méngatas-ataskan dirinja daripada kamoe, dan kalau orang ménampar moe-kamoe pon.

21. Maka akoe méngatakan ini bagei maloeke, bahoea déhoeloe kami lémah adanja; tètapi djikalau barang saorang bërani dalam salah soeatoe pèrkara (bahoea akoe berkata sakarang sapèrti orang gila) maka akoe pon bërani lah.

22. Orang Ibrankah marika-itoe? Akepon Ibrani. Orang Israillkah marika-itoe? Akepon saorang orang Israïl. Bani Ibrahinkah marika-itoe? Akepon démikian djoega.

23. Soeroehan Almasihkah marika-itoe? (akoe berkata tjara orang gila) bahoea akoe ini térébih poela daripada marika-itoe; térébih bërimpah dalam kalélahan, térébih bërimpah dalam disésah, térébih bërimpah dalam dipéndjarakan dan kérap kali dalam mara-béhaja kamatian.

24. Maka olih orang Jahoei akoe télah disésah lima kali émpat poeloeh koerang asa sébat.

25. Tiga kali akoe disésah déngan rotan; sakali akoe kèna rédjam; tiga kali akoe dalam hal karam kapal; sahari malam lamanja akoe didalam loeboek.

26. Pada pèrdjalankoe kérap kali akoe dalam mara-béhaja soengei; dalam mara-béhaja daripada orang jang sabangsa déngan dakoe, dalam mara-béhaja orang kafir; bërapa béhaja dalam nagéri, bébèrapa béhaja dalam padang bèlantara, bébèrapa béhaja dilaoet, bébèrapa béhaja diantara saoredara jang poera-poera;

27. Dalam kalélahan dan ka-soesahan déngan bérdjaga kérap kali, déngan lapar dan déhaga, dalam bèrpoewasa kérap kali, kèna dingin dan tèlandjang;

28. Lajin poela daripada pèrkara jang diloevar itoe pada sabilang hari akoe diémpeoh olih tanggoengan ségala si-dang-djèmaät itoe.

29. Siapakah lémah maka akoe tiada lémah sértanja? Siapakah jang sjak, maka hatikoe tiada bagei tèrbakar rasanja?

30. Maka djikalau kiranja patoet mémégahkan diri, maka akoe héndak bémégah-mégah sébab hal kalémahankoe.

31. Bahoea Allah Bapanja Toehan kami Isa Almasih, jang

patoet dipoejji-poejji sampei selama-lamanya, ija-itoe méngétahoei, boekannya akoe bèrdoesta,

32. Bahoea dalam nagéri Damsjik olih wakli radja Artas télah diseroeh méngawali pintoe nagéri orang Damsjik itoe, héndak ménangkap akoe; 33. Maka daripada soeatoe djendela akoe didalam bakool dihogloerkan dari atas tembok, maka térépaslah akoe daripada tangannya.

#### F A S A L XII.

BAHOEA sasenggoehnja tiada bèrgoena akoe bémégah-mégah, karèna akoe héndak méntjèritèrakan akan pénglihatan dan wahi jang daripada Toehan.

2. Bahoea akoe méngénal akan saorang orang Masehi, adalah kira-kira émpat bèlas taheen laloe, (éntah dalam toeboehkah, tiada koekèta-hoei; ataw diloevar toeboehkah tiada koekèta-hoei; mé-lainkan Allah jang méngéta-hoeinja;) bahoea orang itoe télah dibawa najik kadalam langit jang katiga.

3. Maka koekètahoei akan orang itoe (éntah dalam toeboehkah, ataw diloevar toeboehkah, tiada koekètahoei; mélainkan Allah jang méngétahoeinja),

4. Maka ija dibawa najik sampei kadalam Firdoes, dan didéngarnya bébèrapa pèrkataan jang tiada tèrkata-katakan, dan tiada djoega patoet dikatakan olih saorang manoesia.

5. Maka lakan hal orang jang démikian itoelah akoe héndak bémégah-mégah; tètapi akan halkoe séndiri tiada akoe maoe bémégah-mégah; mé-lainkan akan ségala kalémahankoe.

6. Karèna djikalau akoe héndak mémégahkan dirikoe sakalipon, maka boekannya akoe gila, karèna akoe méngatakan jang bènar; tètapi akoe ménhankan dirikoe, soepaja djangan disangkakan olih barang saorang djoea pon akan dakoe térébih daripada barang jang dilihatnja ada padakoe, ataw barang jang didéngarnya akan halkoe.

7. Dan soepaja djangan akoe méngatas-ataskan dirikoe olih karèna kalimpahan ségala wahi itoe, maka adalah soeatoe doeri didjadikan dalam dagingkoe, ija-itoe soeatoe soeroehan Sjeitan akan ménoembok akoe, soepaja akoe djangan méngatas-ataskan dirikoe.

8. Bahoea olih sébab pèrkara itoelah tiga kali akoe télah méminta doä kapada Toehan, soepaja di-oendoerkannya dia daripadakoe.

9. Tetapi Toehan telah berfirman padakoe: Adapon rahmatkoe itoe padalah bageimoe; karèna koewasakoe disampurnakan dalam kalémahan itoe. Maka sèbab itoe akoe tètèbih soeka bémègah-mègah akan sègala kalémahan-koe, soepaja koewasa Almasih itoe tinggal dalam akoe.

10. Maka sèbab itoe bèsore-kalah akoe akan kalémahan dan katjelaän dan kaseokaran dan aniaja dan akan hal kasèmpitan sèbab Almasih; karèna apabila akoe lemah maka pada masa itoelali akoe bèrkoewasa.

11. Maka dalam mènègahkan diri akoe telah mènjadi-gila; tetapi akoe dipaksa olih kamoe; karèna haroslah akoe dipoedji kamoe, karèna dalam barang soeatoe djoeapon tiadalah kakerangankoe daripada sègala rasol jang tèrbesar itoe, maski akoe satoepon tidak.

12. Maka sègala tanda rasol telah dinjatakan di-antara kamoe dènggan bèbèrapa sèabar, jia-itoe dènggan tanda-tanda dan moedjizat dan pèrboewatan jang bèrkoewasa.

13. Karèna apakah kakoe-rangannoe daripada sidang-djèmaat jang lajin-lajin, mèlainkan akoe sèndiri bèloem mëndatangkan barang tanggoengan atas kamoe? maaf-

kanlah kirannya padakoe kasalahan ini.

14. Maka sasenggoehnja adalah sakarang pada katiga kalinja akoe sadia hëndak datang mëndapatkan kamoe; tetapi tiada akoe mènghnakan barang tanggoengan pada kamoe, karèna boekannja akoe mènjtèhari miliknue, mèlainkan diri kamoe; karèna tiada haros anak-anak mènghnipoenkan harta bènda bagei iboe-bapanja, mèlainkan iboe bapa djoeaga jang haros bèrboewat dèmikian bagei anak-anaknja itoe.

15. Maka dènggan karidlaän hati akoe hëndak mènghloewarkan bèlandja dan mèmbe-landjakan dirikoe karèna kamoe; maka djikalau koerang kasih kamoe akan dakoe sasalipon, mèlainkan kasihkoe akan kamoe limpahlah djoeaga.

16. Kèndati, biarlah bagitoe, maka akoe ini tiada mëndatangkan tanggoengan kapada kamoe; tetapi sèbab tjerdik maka kamoe telah koetangkap dènggan tipoe.

17. Adakah akoe barangkali bèrloba kapada kamoe tèsèbab olih barang saorang jang koesoeroehkan kapada kamoe?

18. Maka akoe telah mèminta pada Titoes dan koesoeroehkan saorang saodara pèrgi sèrtanja. Adakah Titoes itoe mènjtèhari laba daripada

kamoe? Boekankah kami tètèlah mèlakoekan diri kami mènoeroet satoe roh djoeaga? dan boekankah kami mènoeroet sama kèsan djoeaga?

19. Adakah poela pada sangkamoe kami mèmberèsihkan diri kami dihadapan kamoe? Sasenggoehnja kami bèrkata-kata dihadapan Allah dèmi Almasih, maka sakalian itoe, hei kèkasihkoe, jia-itoe akan mèmbangoenkan imanmoe.

20. Karèna akoe takot apabila akoe datang mëndapatkan kamoe kèlak, bahoea kamoe tiada koedapati sabageimana kahèndakkoe, dan akan dakoepon tiada kamoe dapati sabageimana kahèndakmoe; barangkali akan ada pèrbantahan dan kadèngkejian dan kamarahan dan pèrtjideraän dan fitnah, dan bisik-bisikan dan sombong dan hoeroe-hara.

21. Sahingga apabila akoe datang kèlak akoe dirèndahkan olih Allahkoe di-antara kamoe dan patoet akoe bèrdoeka-tjita sèbab bèbèrapa orang jang telah bèrdosa dèhoeloe dan jang bèloem bèrtaubat daripada katjèmarannya dan zina dan pèrtjaboelan jang telah dipèrboewatnja.

#### F A S A L XIII.

Maka pada katiga kalinja akoe hëndak datang mëndat-

patkan kamoe. Bahoea atas pèrkataän doewa tiga orang saksi ditentoe-kanlah sègala pèrkara.

2. Maka akoe soedah mènghatkan itoe dèhoeloe dan lagi akoe mènghatakan itoe dèhoeloe, saolah-olah akoe hadir sampei kadoewa kalinja, djikalau sakarang akoe djaoeh sakalipon, kapada sègala orang jang dèhoeloe telah bèrdosa, dan kapada sègala orang lajin-lajin pon, bahoea apabila akoe datang kèmbali kèlak, maka tiada koesajangkan marika itoe.

3. Boekankah kamoe mènghèndaki soeatoe kanjataän daripada hal Almasih ada bèrkata-kata dalam akoe, maka Ijalah tiada lemah kapadamoe, mèlainkan bèrkoewasa djoeaga Ija di-antara kamoe.

4. Karèna djikalau Ija telah dipalangkan olih kalémahan sakalipon, maka hidoeplah poela Ija olih koewasa Allah. Karèna kami inipun lemah djoeaga dalamnja, tetapi kami akan hidoep djoeaga sèrtanja olih koewasa Allah sèbab kamoe.

5. Maka pèriksalah olihmoe akan dirimoe sèndiri kalau kamoe dalam iman dan hèndaklah kamoe mènjlidik akan dirimoe sèndiri. Tiadakah kamoe mènghetahoèi akan dirimoe sèndiri bahoea Isa Almasih

adalah dalam kamoe, melainkan kamoe mëndjadi orang tërboewang?

6. Tetapi harapliah akoe maka kamoe kélak akan mêngarti, bahoea kami ini boekannya orang jang tërboewang.

7. Maka sakarang koepohonkan kapada Allah soepaja kamoe kiranya djangan bërboewat kadjahatan, maka ija-itoe boekannya soepaja didapati orang akan kami saperti orang jang tëlak di-oedji, mélainkan soepaja kamoe mèmboewat perkara jang bajik dan kami pon saolah-olah orang jang tërboewang adanya

8. Karèna sasenggoehnja tiada kami dapat bërboewat barang sasoeatoe mélawan kabènararan, mélainkan karèna kabènararan.

9. Behkan, soeka - titalah kami apabila kami lèmah tètapi kamoe koewat, karèna kahéndak kami ini, bahoea kamoealah disampoernakan.

10. Maka sébab itoe akoe mënjoerat ségala perkara ini,

salagi tiada akoe hadlir, soepaja apabila akoe hadlir kélak tiada oesah akoe mèmakei kékèrasan sakèdar koewasa jang tëlak dikaroeniakakan olih Toehan padakoe, ija-itoe akan mèmbangoenkan dan boeken akan meroeboehkan.

11. Arkian, maka hei saodara-saodarakoe, biarlah kamoe bërsoeka-tjita dan djadi lah kamoe sampoerna, biarlah kamoe dihiboerkan, djadi lah satoe hati dan péliharakanlah pèrdamejian; maka Allah, pohon pèngasihian dan pèrdamejian itoe akan mënjertai kamoe.

12. Bèrilah salam saorang akan saorang dèngan tjioem jang soetji.

13. Maka ségala orang jang soetji itoe ampoenja salam kamoe pada kamoe.

14. Bahoea rahmat Toehan Isa Almasih, dan pèngasihian Allah, dan persakoetoean Roh-oelkoeodoes, adalah kiranya sèrta dèngan kamoe sakalian. Amin.

## SOERAT RASOEL PAOEL

KAPADA

## ORANG GALATI.

F A S A L I.

**B**AHOEA soerat ini daripada Paoel, saorang rasool, (boekannya daripada manoesia dan boekan poela oih manoesia, mélainkan oih Isa Almasih dan Allah, ija-itoe Bapa, jang tëlak mèmbangoenkan Isa dari antara orang-orang mati);

2. Dan daripada saodara-saodara sakalian jang sèrtakoe, apalah kiranya datang kapada ségala sidang-djèmaät jang diGalati:

3. Rahmat dan salam atas kamoe daripada Allah, ija-itoe Bapa dan daripada Toehan kita Isa Almasih,

4. Jang tëlak mënjerahkan dirinja karèna ségala dosa kita, soepaja dilèpaskannya kita daripada doenia jang djahat ini, saperti kahéndak Allah, ija-itoe Bapa kita.

5. Maka bageinja djoeuga kamoe moeliaän kekal pada salamlamanja. Amin.

6. Maka heiranlah akoe ba-

hoea kamoe dèngan bagitoe ségèra tëlak bèrpaling daripada Dia, jang tëlak mèmanggil kamoe kapada rahmat Almasih itoe, dan kamoe bértjendèroeng kapada indji jang lajin.

7. Maka sasenggoehnja tiadalah jang lajin, tètapi adalah bèbèrapa orang jang mènngatjaukan kamoe dan héndak mëndolak-dalihkan indji Almasih.

8. Tetapi djikalau kiranya kami, ataw saorang malaikat dari langit sakalipun mêngadjar kamoe indji jang lajin daripada jang tëlak kami adjar kan itoe, biarlah ija kèna laänat!

9. Maka saperti jang dehoe-loe tëlak kami katakan, sakarang pon koekatakan poela, djikalau barang saorang mènngadjar kamoe barang indji jang lajin daripada indji jang tëlak kamoe tarima itoe, biarlah ija kèna laänat!

10. Karèna akoe sakarang tjoba mèmperkènkankan ma-